



VERSION ANGLAISE  
CCLAW TRANSLATION  
<https://discord.gg/e4BJxX6>

VERSION FRANÇAISE  
TRADUCTION & ÉDITION : **RAIKO**  
[WWW.FAKE-FANSUB.ORG](http://WWW.FAKE-FANSUB.ORG)

 @FakeSub\_Raiko

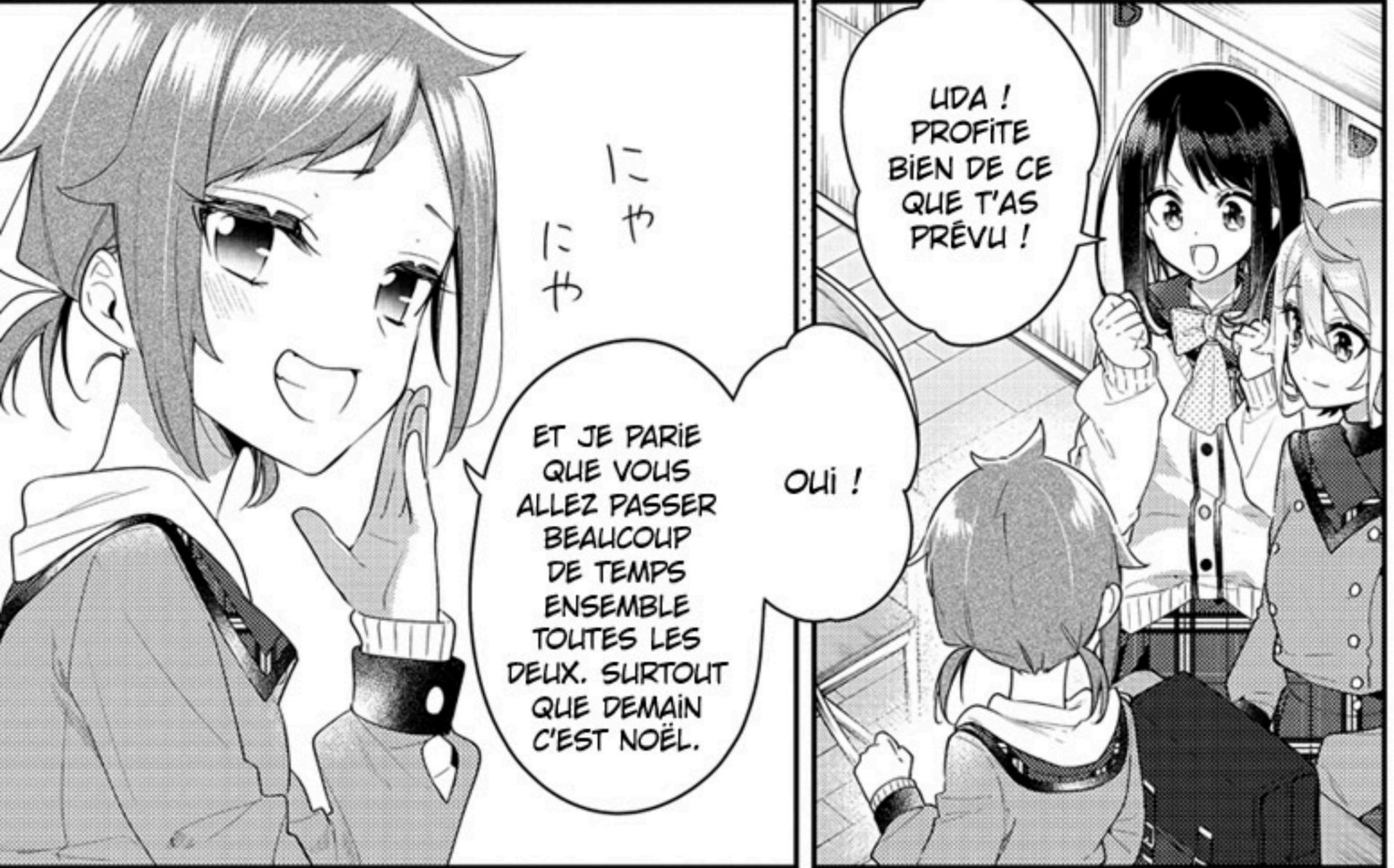
 FakeSub





MAINTENANT,  
PLACE AUX  
VACANCES  
D'HIVER !

C'EST ENFIN  
TERMINÉ !



にゃ  
にゃ

ET JE PARIE  
QUE VOUS  
ALLEZ PASSER  
BEAUCOUP  
DE TEMPS  
ENSEMBLE  
TOUTES LES  
DEUX. SURTOUT  
QUE DEMAIN  
C'EST NOËL.

OUI !

LDA !  
PROFITE  
BIEN DE CE  
QUE T'AS  
PRÉVU !



NOUS RE-  
GARDE PAS  
COMME  
ÇA !





TA FAMILLE  
EST DÉJÀ  
PARTIE ?

JE SUIS  
CONTENTE  
QUE T'AI PU  
VENIR.



MERCİ POUR  
L'INVITATION !



TU  
N'ES PAS  
OBLIGÉE  
DE ME LE  
RAPPE-  
LER.

ALORS...  
ON EST  
SEULES  
TOUTES  
LES  
DEUX.

JE  
VOIS.

OUI.  
ILS SONT  
SÛREMENT  
DÉJÀ ARRIVÉS  
À SHIZUOKA  
À L'HEURE  
QU'IL EST.



J'AI JUSTE ENVIE DE ME DÉTENDRE UN PEU !



AUJOUR-D'HUI...

ON FAIT QUOI AUJOUR-D'HUI ?



C'EST UNE BONNE IDÉE AUSSI MAIS IL VA Y AVOIR DU MONDE PARTOUT.

IL N'Y A PAS UN ENDROIT OÙ TU VEUX ALLER ?

MAIS C'EST NOËL.



ALORS COMMENÇONS PAR REGARDER ÇA !

JE VOIS.



ET TANT QUE JE SUIS AVEC TOI N'IMPORTE QUEL ENDROIT ME CONVIENT !

FAKE SUB



ET COMME ILS NE PEUVENT PAS ME LAISSER REGARDER, ILS LE REGARDENT TOUT LE TEMPS LE SOIR.

IL A L'AIR UN PEU EFFRAYANT MAIS PAPA ET MAMAN ADORE CELUI-LÀ.

MAIS... C'EST UN FILM D'HORREUR.  
T'AVAIS PEUR LA DERNIÈRE FOIS. T'ES SÛRE DE TOI ?



TU NE VEUX PAS ?

Urk.

ALORS ÇA A ATTIRÉ MA CURIOSITÉ.



OKAY !

BON, POURQUOI PAS.  
LA TÉLÉ EST DANS LE SALON, ALLONS EN BAS.



ALORS  
JE VAIS  
PRENDRE  
LA MÊME  
CHOSE.



ON A  
DU CAFÉ  
ET DU  
CHOCOLAT  
CHAUD.

TU VEUX  
QUELQUE  
CHOSE À  
BOIRE ?

DU  
CHOCOLAT  
CHAUD !



METS ÇA  
SUR TES  
GENOUX.

OKAY !



ALLEZ, VIENS  
T'ASSEOIR  
NAGISA !

HM ?  
Oui.





JE SAVAIS QU'ELLE ALLAIT AVOIR PEUR.

NOO-0000-00N !!

ア...



ア...



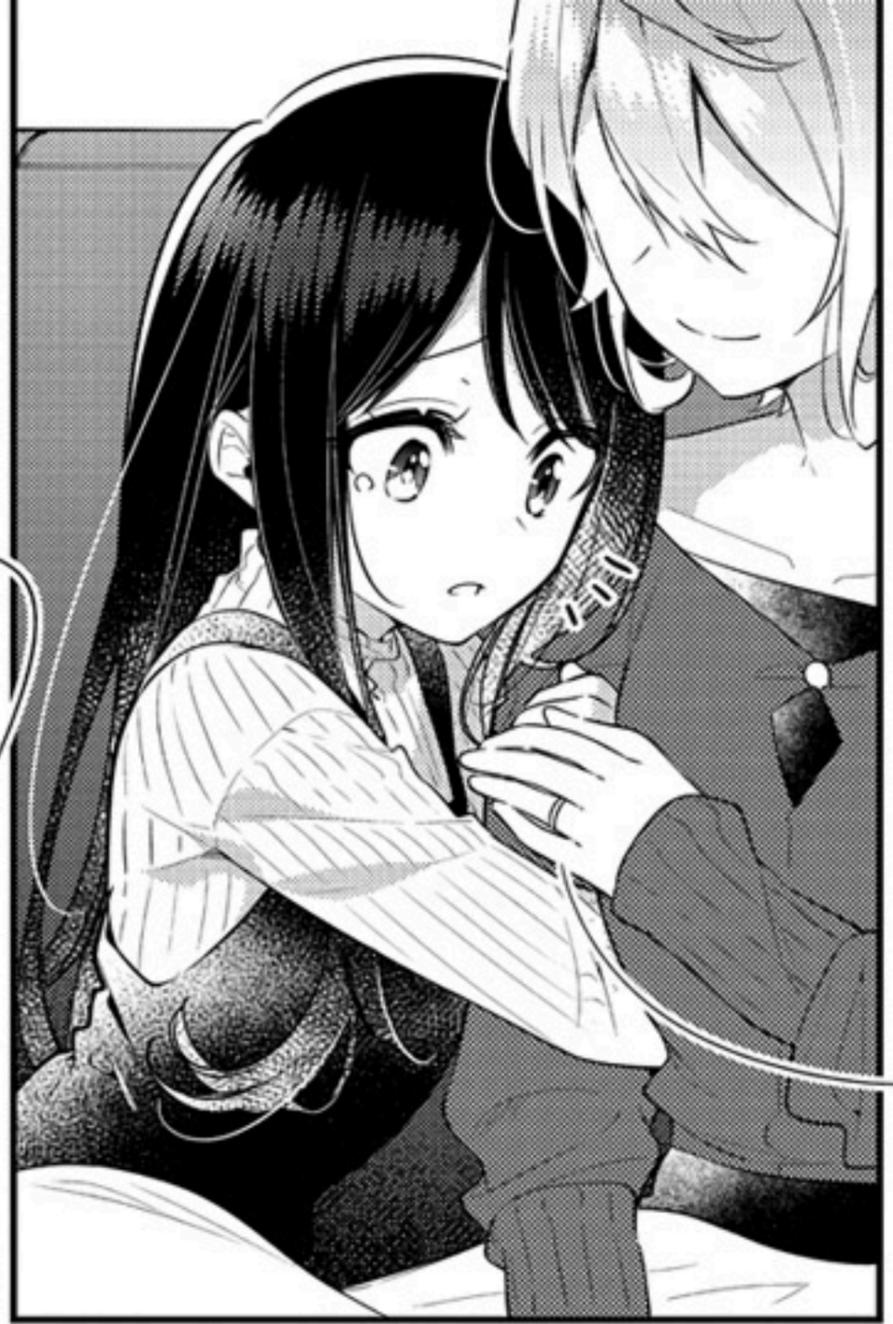
J'ARRIVE PEUT-ÊTRE MIEUX À ANTICIPER LES SCÈNES QUI VONT NOUS FAIRE SURSAUTER.

MAIS CE FILM N'EST PLUS AUSSI TERRIFIANT QU'AVANT.



DÉSOLÉE, MASHIRO.

JE NE VAIS PAS ARRIVER À ME CONCENTRER SUR LE FILM COMME ÇA.



NAGISA...

JE ME  
DEMANDE  
SI PAPA ET  
MAMAN...

PROFITENT  
EUX AUSSI DU  
FILM COMME  
ON LE FAIT  
MAINTENANT ?







C'EST  
L'HEURE DE  
L'ÉCHANGE DE  
CADEAU !



ALORS  
VOILÀ MON  
CADEAU  
POUR  
TOI !

ET  
VOICI LE  
MIEN.

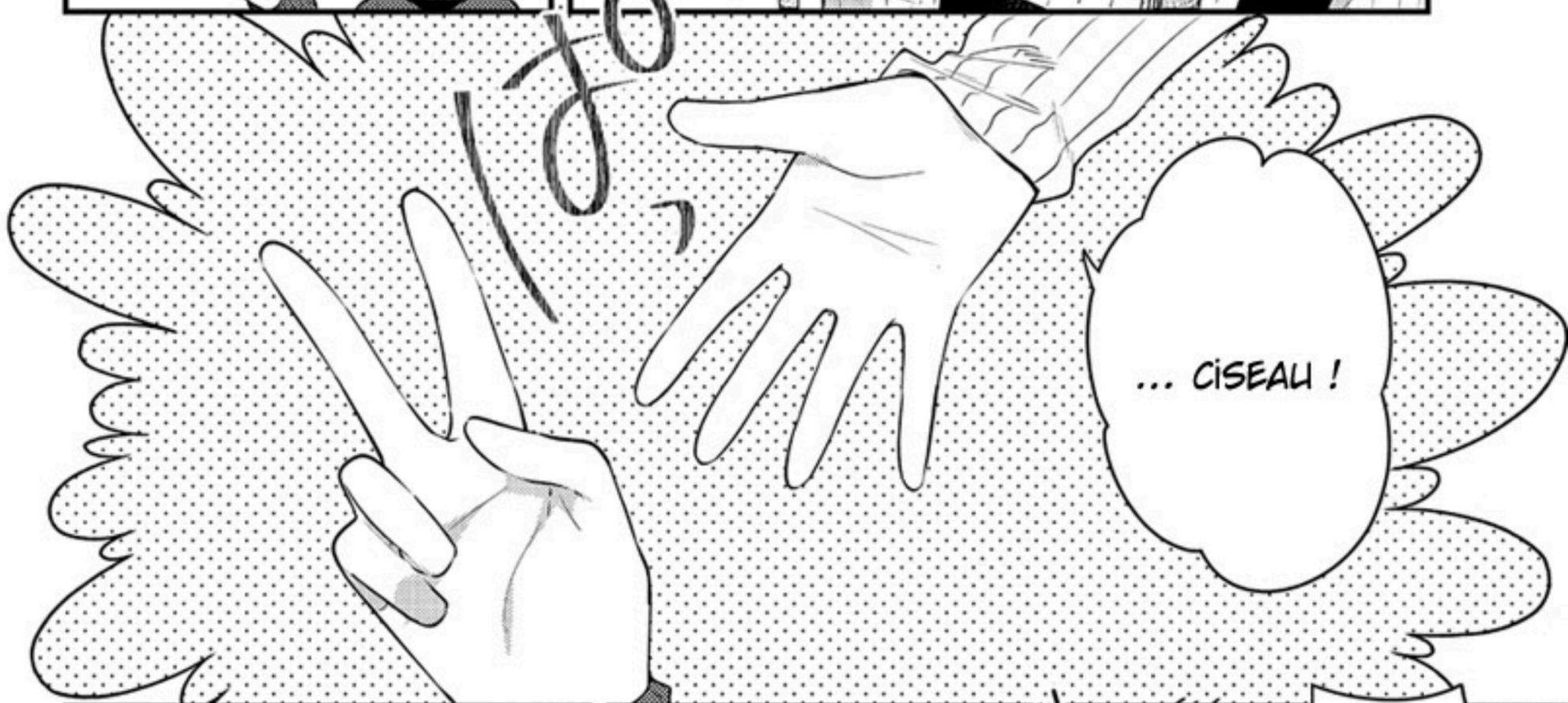


ET COMME ON  
VIENT D'ACHETER  
LES BAGUES, JE  
N'AI PAS DÉPASSÉ  
LES 20 000 YEN  
COMME ON  
AVAIT DIT.



BIEN  
SÛR QUE  
NON.

TU N'AS PAS  
OUBLIÉ CETTE  
RÈGLE, PAS  
VRAI ?





PIERRE,  
FEUILLE...

CISEAU !



COMMENT  
TU FAIS  
POUR ÊTRE  
AUSSI NULLE  
À PIERRE  
FEUILLE  
CISEAU ?

Hahaha!



TU ES SI  
PRÉVISIBLE,  
MASHIRO.

POUR-  
QUOOO-  
OOIII ?!

LA  
PROCHAINE  
FOIS, C'EST  
MOI QUI VAIS  
GAGNER...  
PARCE QUE JE  
SAIS EXAC-  
TEMENT CE  
QUE TU VAS  
CHOISIR.

チンチン...



OH,  
C'EST UN  
COLLIER ?

C'EST  
UN COLLIER  
RAS-DE-COU !  
ESSAIE-LE, JE  
SUIS SÛRE  
QU'IL TE VA À  
MERVEILLE !



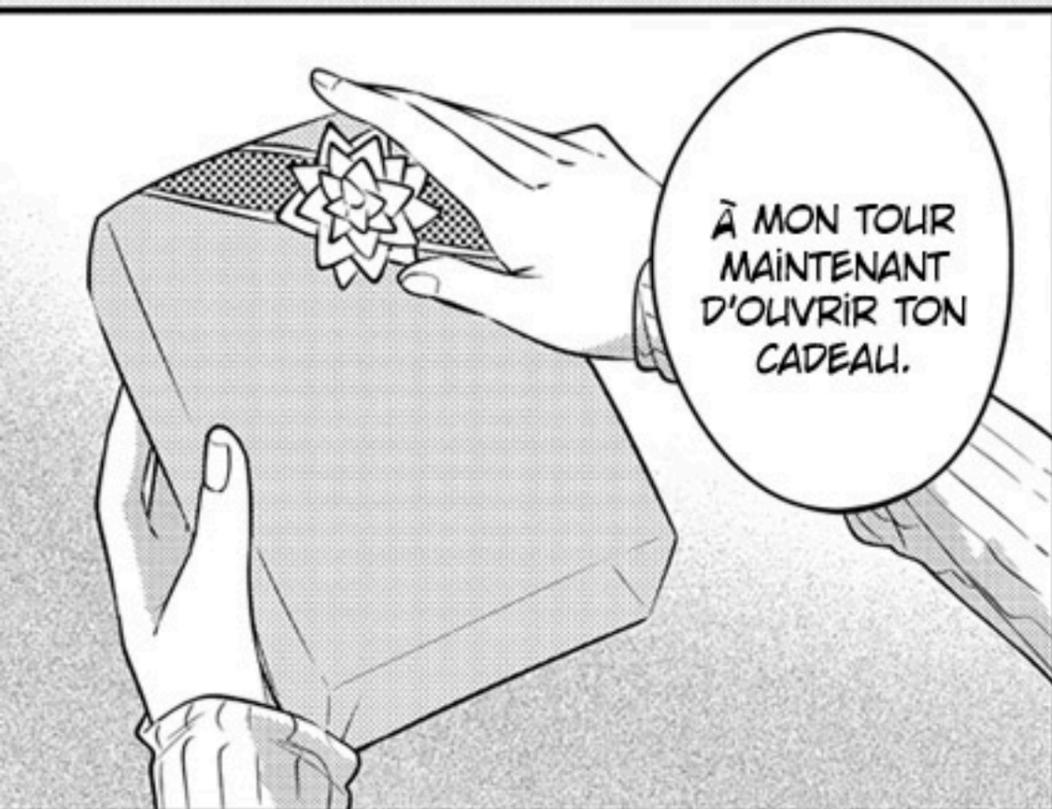
BON  
ALLEZ,  
J'OLVRE  
MON  
CADEAU.



... C'EST  
COMMENT ?



TU ES  
MAGNIFIQUE.



À MON TOUR  
MAINTENANT  
D'OLVRIR TON  
CADEAU.



PAS VRAI ?

MERCI !  
IL VA SUPER  
BIEN AVEC LES  
VÊTEMENTS  
QUE JE PORTE  
AUJOUR-  
D'HUI.



Oui.

PARCE QUE J'ADORE TES CHEVEUX, ALORS....

FAKE FANSUB



C'EST... DU PARFUM POUR LES CHEVEUX ?



JE VOIS... ÇA ME FAIT SUPER PLAISIR.

#うん

J'AI FAIT BEAUCOUP DE MAGASINS AVANT DE TROUVER LE BON.

PAS CETTE FOIS !

JE M'Y ATTENDAIS PAS. C'EST YUKA QUI T'A DIT D'ACHETER ÇA ?



OKAY !



ON L'ESSAIE TOUT DE SUITE ?

ELLE M'A DIT COMMENT L'UTILISER.





ON  
FAIT QUOI  
ENSLITE ?



HÉE  
HÉE  
HÉE.

FAKE  
FAN SUB



OUI, ON  
VA MANGER  
ENSEMBLE.

TA FAMILLE  
NE VA PAS  
TARDER À  
RENTREER,  
PAS VRAI ?



IL  
EST DÉJÀ  
18 H...



ET TA  
VENUE A ÉTÉ  
DÉCIDÉE AVANT  
MÊME QU'IL  
NOUS DISE  
QU'IL POURRA  
VENIR.

IL  
EST DÉJÀ  
PASSÉ IL  
N'Y A PAS  
SI LONG-  
TEMPS.

TON  
PÈRE NE  
VIT PAS AVEC  
VOUS MAIS  
IL SERA LÀ  
AUSSI, PAS  
VRAI ?

T'ES  
SÛRE QUE  
JE DEVRAIS  
ÊTRE LÀ ?



JE VOIS...  
MAINTENANT  
JE STRESSE  
À L'IDÉE DE  
RENCONTRER  
TON PÈRE.

TU N'AS  
AUCUNE  
RAISON DE  
L'ÊTRE !







JUSQU'À  
LEUR RETOUR  
DEMAIN ?

Oui.

FAKE  
FANSUI



IL FAUT  
VRAIMENT  
QUE JE  
VÉRIFIE SI  
J'AI LES BONS  
MÉDICAMENTS  
AU CAS OÙ  
QUELQUE  
CHOSE AR-  
RIVERAIT À  
MASHIRO.

To be continued	Prochain épisode 24/02/2023
-----------------	--------------------------------